



Corso di **Perfezionamento** in **Economia e Diritto** per lo **Sviluppo Territoriale** delle **Aree di Confine**

Diplôme Universitaire en **Économie et Droit** pour le **Développement Territorial** des **Aires Frontalières**

Descrizione del progetto

Il Corso di Perfezionamento in "Economia e Diritto per lo sviluppo territoriale delle aree di confine" è nato nell'ambito di una cooperazione, ormai pluriennale, tra l'Università di Genova (capofila del progetto attraverso Perform - Centro di Formazione Permanente), l'Università di Nizza Sophia Antipolis e l'Istituto Internazionale delle Comunicazioni di Genova.

L'obiettivo del corso è stata la formazione post-laurea di futuri professionisti o funzionari sulle problematiche legate allo sviluppo di territori frontali, sotto tre aspetti: l'impresa transfrontaliera, il management di progetti transfrontalieri, la pianificazione di territori di frontiera. (Poli Universitari di Imperia e di Mentone).

Questa formazione bilingue pluridisciplinare ed interculturale ha avuto il duplice obiettivo di favorire un inserimento professionale dei beneficiari della formazione e di mettere a disposizione di imprese ed istituzioni locali strumenti e risorse umane adatte ad agevolare una migliore integrazione sociale, economica e politica del territorio frontaliere.

Il progetto è stato finanziato dal Programma di Iniziativa Comunitaria Interreg III A - 2000/2006 Alcotra, con l'intervento economico della Regione Liguria, del Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur, del Conseil Général des Alpes Maritimes e della Città di Mentone.

Description du Projet

Le Diplôme Universitaire en "Economie et Droit pour le développement territorial des aires frontalières" est né dans le cadre de la collaboration existante entre l'Université de Nice Sophia Antipolis, l'Université de Gênes (chef de file du projet à travers Perform, son Centre Universitaire de Formation Permanente) et l'Institut International des Communications de Gênes.

L'objectif de cette formation de troisième cycle a été de former des futurs professionnels ou fonctionnaires aux problématiques liées au développement de territoires frontalières, sous trois angles différents: l'entreprise, le management de projets transfrontaliers, l'aménagement de territoires transfrontaliers.

Cette formation bilingue pluridisciplinaire et interculturelle a eu le double objectif de favoriser une insertion professionnelle des étudiants ainsi que de mettre à disposition des entreprises et des institutions locales des instruments et des ressources humaines à même de faciliter une meilleure intégration sociale, économique et politique du territoire transfrontalier.

Le projet a été financé sur une période de trois ans, permettant l'organisation de trois éditions du Diplôme. Après une phase d'enseignement théorique organisée auprès des pôles secondaires des universités partenaires (Pôles Universitaires d'Imperia et de Menton), les étudiants ont réalisé une période de stage auprès d'organisations publiques ou privées.



Università degli
Studi di Genova



Istituto Internazionale delle Comunicazioni



alcotra



La formazione

Il progetto è stato finanziato per tre anni, consentendo l'organizzazione di tre edizioni del corso. Dopo una fase d'insegnamento in aula, organizzata presso le sedi decentrate delle università partner (Polo Universitario di Imperia e IUT di Mentone), gli iscritti hanno svolto un periodo di stage presso istituzioni pubbliche o private. La formazione è stata costruita attorno a tre moduli indipendenti di 105 ore ciascuno.

Modulo 1: Gestione dell'impresa in area di confine

È stato presentato il quadro comparato delle società francesi e italiane, dal punto di vista giuridico e fiscale, delle modalità gestionali, delle strategie per il trasferimento di know-how e per la cooperazione, afferenti l'attività delle imprese che operano nel contesto transfrontaliero:

- Legislazione italiana e francese per l'impresa.
- Amministrazione aziendale.
- Economia, finanza e fiscalità in ambito transfrontaliero.



Il Polo imperiese

Modulo 2: Gestione dei progetti di cooperazione transfrontaliera

Panoramica sulle principali politiche europee per la coesione e lo sviluppo territoriale, nell'ambito delle quali si collocano i progetti di cooperazione (programmazione / strategia / finanziamenti), con un approfondimento delle strategie di management dei progetti e dei programmi di cooperazione transfrontaliera:

- Sviluppo locale e territoriale: politiche nazionali e comunitarie.
- Organizzazione e gestione dei progetti.
- Amministrazione e rendicontazione dei progetti.

Modulo 3: Pianificazione del territorio: analisi e politiche d'intervento

Quadro delle specificità geografiche e territoriali del contesto transfrontaliero, attraverso l'analisi delle problematiche relative al rapporto tra sviluppo economico e sviluppo sostenibile, delle metodologie di pianificazione del territorio e degli strumenti urbanistici italiani e francesi, nell'ambito dello sviluppo di progetti di cooperazione.

- Strumenti e metodi per l'analisi dei territori frontaliere.
- Sviluppo spaziale sostenibile.
- Politiche e strumenti di pianificazione territoriale.



Pôle Universitaire de Menton

La formation

Le projet a été financé sur une période de trois ans, permettant l'organisation de trois éditions du Diplôme de la durée d'une année universitaire chacune. Après une phase d'enseignement théorique organisée auprès des pôles secondaires des universités partenaires (Pôle Universitaire d'Imperia et IUT de Menton), les étudiants ont réalisé une période de stage auprès d'organisations publiques ou privées du pays voisin. La formation a été construite autour de trois modules indépendants de 105 heures chacun.

Module 1: Gestion de l'entreprise en territoire frontalier

Présentation comparée des formes sociétales françaises et italiennes, sous un angle juridique et fiscal, des modalités de gestion, des stratégies pour le transfert de savoir-faire et pour la coopération, en relation avec l'activité des entreprises qui opèrent dans un contexte transfrontalier.

- Législation française et italienne de l'entreprise.
- Administration de l'entreprise.
- Economie, finance et fiscalité dans les territoires frontaliers.

Module 2: Gestion des projets de coopération transfrontalière

Présentation des principales politiques européennes pour la cohésion et le développement territorial dans le cadre desquelles s'inscrivent les projets de coopération (programmation / stratégie / financements), avec un approfondissement des stratégies de management de projets de coopération et des programmes de coopération transfrontalière.

- Développement local et territorial: politiques nationales et communautaires.
- Organisation et gestion de projets.
- Administration et comptes-rendus des projets.

Module 3: Aménagement du territoire: analyse et politiques d'intervention

Présentation des spécificités géographiques et territoriales du contexte transfrontalier, à travers l'analyse des problématiques relatives au rapport entre développement économique et développement durable, des méthodologies d'aménagement du territoire et des instruments d'urbanisme français et italiens, en relation avec le développement des projets de coopération.

- Instruments et méthodes pour l'analyse des territoires frontaliers.
- Développement spatial durable.
- Politiques et instruments d'aménagement du territoire.

Il valore aggiunto della formazione

Direzione del progetto

L'animazione, la gestione e la direzione della formazione sono stati affidati ad un Comitato di Direzione composto da rappresentanti degli enti partner. Il capofila del progetto, Perform, si è incaricato della gestione amministrativa e contabile della formazione. La direzione pedagogica del progetto formativo è stata affidata ai rappresentanti dell'Università di Nice Sophia Antipolis (Faculté de Droit, des Sciences Politiques, Economiques et de Gestion, U.F.R Espaces et cultures, Institut du Droit de la Paix et du Développement - IDPD), dell'Università di Genova (Facoltà di Economia) e dell'Istituto Internazionale delle Comunicazioni.

I responsabili degli aspetti pedagogici e della coerenza dei contenuti didattici del Corso sono stati individuati tra docenti ed esperti del settore, da anni impegnati nel processo di coesione territoriale della zona frontaliere. Questa scelta ha consentito di assicurare l'efficienza del coordinamento e della gestione del progetto, e, parallelamente, di garantire l'applicazione, nel contesto professionale e/o istituzionale, delle conoscenze e competenze acquisite durante il corso.

Un dispositivo permanente di monitoraggio e di valutazione è stato attuato per l'intera durata del progetto (Promoter Group s.r.l. ed Università di Genova).

Insegnamenti

Gli insegnamenti sono stati impartiti da un corpo docenti composto al 60% da professori universitari italiani e francesi delle due università partner e per il 40% da professionisti provenienti dalle due aree geografiche interessate e da altri contesti frontaliere, sia in lingua italiana sia in lingua francese.

Beneficiari della formazione

La selezione degli studenti si è svolta in linea con l'approccio interculturale e pluridisciplinare della formazione, aperta a studenti, francesi e italiani, in possesso della laurea in Economia, in Giurisprudenza o in Scienze Politiche, iscritti in formazione iniziale o continua. Sono stati selezionati anche laureati in Scienze della Formazione ed in Lettere, con spiccate attitudini o esperienze dirette nel settore. Hanno partecipato anche alcuni funzionari di enti pubblici.

Il numero di iscritti e di diplomati è stato volutamente limitato per tenere in considerazione le potenzialità del mercato del lavoro per questo tipo di formazione.

La valeur ajoutée de la formation

Direction du projet

L'animation, la gestion ainsi que la direction de la formation ont été confiés à un Comité de Direction, composé de représentants des partenaires. Le chef de file du projet, Perform, s'est chargé de la gestion administrative et comptable de la formation. La direction pédagogique du projet a été confiée aux représentants de l'Université de Nice Sophia Antipolis (Faculté de Droit, des Sciences Politiques, Economiques et de Gestion, U.F.R Espaces et cultures, Institut du Droit de la Paix et du Développement - IDPD), de l'Université de Gênes (Faculté d'Economie) et de l'Institut International des Communications.

Les responsables des aspects pédagogiques et de la cohérence des contenus du Diplôme ont été choisis parmi des universitaires et des professionnels du secteur transfrontalier et des projets de coopération, engagés depuis des années dans le processus de cohésion territoriale de la zone frontalière. Ce choix a permis d'assurer l'efficacité de la coordination et de la gestion du projet et, en parallèle, de garantir l'utilisation immédiate, dans un contexte professionnel et/ou

institutionnel, des connaissances acquises durant la formation. Un dispositif permanent de suivi et d'évaluation a mis en œuvre pour toute la durée du projet (Promoter Group srl et Université de Gênes).

Enseignements

Les enseignements ont été assurés par un corps professoral composé à 60% d'enseignants universitaires italiens et français des deux universités partenaires et à 40% de professionnels provenant des deux territoires, aussi bien en français qu'en italien.

Bénéficiaires de la formation

La sélection des étudiants a été opérée conformément à l'esprit interculturale et pluridisciplinaire de la formation, ouverte à des étudiants, français et italiens, titulaires de maîtrise en Economie, en Droit ou en Sciences Politiques, inscrits en formation initiale ou continue. Des titulaires de maîtrise en Sciences de la Formation et en Lettres, avec des compétences ou une expérience spécifique dans ce domaine ont également été sélectionnés. Des fonctionnaires publics ont également participé à la formation.

Le nombre d'inscrits et de diplômés a été volontairement limité pour tenir compte des potentialités du marché de l'emploi pour ce type de formation.



Stage

Nella seconda parte del percorso formativo, gli iscritti sono stati chiamati ad effettuare uno stage, di almeno tre mesi, presso enti pubblici o privati, in Francia, in Italia o in altri paesi europei. Sempre nell'ambito dell'approccio transfrontaliero ed interculturale della formazione, gli studenti italiani hanno svolto lo stage presso enti francesi, e viceversa per i candidati francesi. La tesi finale, centrata sull'esperienza dello stage, è stata redatta nella lingua del paese di accoglienza.

Il futuro della formazione

L'Università di Genova ha avviato presso il polo di Imperia nel 2005 una laurea specialistica in Economia Europea, Territoriale e Transfrontaliera. L'Università di Nizza, dal 2006, avvierà, in stretto legame con l'iniziativa italiana, un percorso professionalizzante nell'ambito di uno o più master.

Stage

Lors de la seconde partie de la formation, les étudiants ont réalisé un stage de trois mois minimum auprès d'organismes publics ou privés, en France, en Italie ou dans d'autres pays européens. Toujours dans l'esprit transfrontalier et interculturel de la formation, les étudiants français ont réalisé leur stage auprès d'organismes italiens, et vice-versa pour les étudiants italiens. Le mémoire final sur l'expérience vécue a été rédigé dans la langue du pays d'accueil.

Le futur de la formation

Un parcours croisé émerge entre les deux universités. D'une part, la création en 2005 d'un master professionnalisé en Economie Européenne, Territoriale et Transfrontalière au Pôle d'Imperia et d'autre part, à partir de 2006, un parcours professionnel pluri-master au sein de l'université de Nice.

Il partenariato - Le partenariat

Università degli Studi di Genova
Perform
Université de Nice Sophia Antipolis
Istituto Internazionale delle Comunicazioni

I laboratori di ricerca - Les laboratoires de recherche

Université de Nice Sophia Antipolis
– Faculté de Droit, des Sciences Politiques, Economiques et de Gestion

- U.F.R Espaces et cultures
- Institut du Droit de la Paix et du Développement (IDPD - CERAL)
- GREDEG - Groupe de Recherche en Droit, Economie, Gestion - CNRS
- CEMAFI - Centre d'Etudes en Macroéconomie et Finance Internationale

Università degli Studi di Genova

- Facoltà di Economia
- SPUI - Società di Promozione per l'Università nell'Imperiese p.A.



Gli enti pubblici regionali e locali - Les collectivités publiques régionales et locales

Francia

- Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur
- Conseil Général des Alpes Maritimes
- Ville de Menton

Italia

- Provincia di Imperia
- Comune di Imperia
- Camera di Commercio di Genova
- Camera di Commercio di Imperia
- Assindustria Genova
- Unione Industriali di Imperia
- Confartigianato

